

성명: Tran Hoang Mai

반:

날짜:

주제:

<p>자기소개 발표내용 개</p>	<p>Xin chào tất cả các quý vị, tôi là Quế, hiện đang học tại trường Hàn ngữ Kanata. 안녕하십니까? 현재 가나다 어학당에서 공부하고 있는 마이입니다. Nội dung mà tôi thuyết trình hôm nay là những bài học rút ra trong cuộc sống. 오늘 제가 발표하는 내용은 인생의 교훈입니다. Trước tiên, xin gửi lời cảm ơn đến thầy cô, các bạn trong lớp đã tham gia buổi thuyết trình 먼저 프레젠테이션에 참석해주신 선생님, 반 친구들께 감사드립니다. Tôi xin phép được bắt đầu 시작하도록 하겠습니다.</p>
<p>발표내용 (100-600자)</p>	<p>저는 아직 젊고 실제 경험도 부족해서 인생에서 스스로 터득한 교훈은 많지 않아요. Tôi vẫn còn trẻ và không có nhiều kinh nghiệm thực tế nên những bài học tự rút ra được trong cuộc sống không có nhiều 제가 지금까지 얻을 수 있는 교훈은 독립 생활으로(생활로) 배웠거나 부모님께서 가르쳐 주세요.(주셨어요) Những bài học mà tôi có được cho đến bây giờ là từ cuộc sống độc lập hoặc bố mẹ dạy cho tôi 2 년동안 호찌민에 살아서 제가 제일 깊이 이해하는 교훈은 바로 가족은 저에게 가장 소중한 존재인 것 같아요. Trong 2 năm sống ở HCM, bài học sâu sắc nhất mà tôi hiểu ra được chính là gia đình là sự tồn tại quan trọng nhất đối với tôi 전에 부모님과 같이 살 때는 따로 살고 싶어요.(싶었어요) 하지만 독립생활을 해보니 부모님 품으로 돌아가고 싶어요. Trước đây khi sống cùng bố mẹ thì tôi muốn được sống riêng. Nhưng sau khi sống độc lập rồi thì tôi lại muốn quay về vòng tay của bố mẹ 왜냐하면, 무슨 일이 있어도, 부모님은 항상 제가 집에 돌아온 것을(돌아오는 것을) 환영해 주세요.</p>

Bởi vì dù có chuyện gì đi nữa, bố mẹ luôn chào đón tôi trở về nhà

부모님께서 가끔 잔소리를 하지만 저를 무조건 항상 챙겨주시고 사랑해주세요.

Thỉnh thoảng bố mẹ hay cần nhân, nhưng họ luôn quan tâm và yêu thương tôi

호찌민에 혼자(혼자) 살고 자신의 삶을 스스로 돌봐야 해보니(돌보아야 하니까) 가족을 많이 보고싶고 부모님의 고생이 알게 되었어요.

Sống một mình ở HCM và tự chăm sóc cho cuộc sống của bản thân rồi tôi mới thấy rất nhớ gia đình và hiểu được những vất vả của bố mẹ

그래서 저는 방학마다 아빠 엄마 만나려고 하노이으로 돌아가요.(돌아가요) 부모님이 저를 자랑스러워하실 수 있도록 저도 매일 열심히 노력하게(노력하면서) 살고 있어요.

Vì thế mà mỗi kỳ nghỉ tôi đều về Hà Nội để gặp bố mẹ. Tôi cũng đang chăm chỉ sống mỗi ngày để bố mẹ có thể tự hào về tôi

제가 배운 또 다른 귀중한 교훈은 용서이에요. (용서예요)

Một bài học quý giá khác mà tôi đã học được là sự tha thứ

저는 예전에 (예전에는)저를 상처 주는 사람들을(사람들이) 너무 싫고 미워해요.(미웠어요)

Trước đây tôi rất ghét những người làm tổn thương tôi

그래서 제 인생은 항상 힘들고 답답해요.

Vì thế mà cuộc sống của tôi luôn mệt mỏi và bức bối

왜 그렇게 힘들게 살아야 하냐고 제 자신을(자신에게) 물어봤어요.

Tôi đã tự hỏi bản thân mình tại sao lại phải sống một cách mệt mỏi như vậy

저는 남을 용서하는 것이 저를 더 편안하고 행복하게 만든다는 것을 깨달았어요.

Tôi nhận ra rằng tha thứ cho người khác khiến tôi thoải mái và hạnh phúc hơn

저를 다치게 하는 사람을 용서하는 게 그 사람을(사람이)용서받을 만한 것이 아니라, 미움보다는 웃음과 사랑이 가득한 인생을 보내고 싶기 때문이에요.

Việc tha thứ cho người làm tổn thương tôi không phải là vì họ đáng được tha thứ, mà là thay vì sự thù ghét, tôi muốn có một cuộc sống tràn đầy tiếng cười và tình yêu

결론

제가 발표하는 내용은 여기까지 마무리하겠습니다. 경청해주셔서 감사합니다.

